



ولسي جيرغا

الجمعية الوطنية في أفغانستان

كلمة معالي السيد مير رحمن رحماني،

رئيس ولسي جيرغا (مجلس الشعب)

المؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات

"القيادة البرلمانية من أجل تعددية أكثر فعالية، تحقق السلام والتنمية المستدامة للشعوب ولكوكب الأرض"

20-19 آب/أغسطس 2020

بسم الله الرحمن الرحيم !

معالي رئيسة الاتحاد البرلماني الدولي،

سعادة البرلمانين، حضرة المندوبين الموقرين،

سيداتي وسادتي،

طاب يومكم،

يسرني أن أشارك في هذا المؤتمر المهم بصفتي رئيس ولسي جيرغا (مجلس الشعب) وبالنيابة عن شعب وحكومة أفغانستان.

أود أن أعتنم هذه الفرصة لأعبر عن امتناني لجميع البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي على دعم الشعب

الأفغاني في مكافحة الإرهاب ولتعاونها المستمر في التنمية الاقتصادية وتعزيز العلاقات بين الأمم.



سعادتكم،

تقف أفغانستان في طليعة مكافحة الإرهاب العالمي. إن انعدام الأمن والحرب القائمين، بتدخل شبكات الاستخبارات وبدعم عدد من البلدان في المنطقة، بالإضافة إلى إنتاج المخدرات والإتجار بها، والفقر والبطالة، وعدم كفاية التنمية والنمو الاقتصادي، وانخفاض الدخل القومي، وتزايد توقعات الشعب، قد وضعت البرلمان الأفغاني أمام العديد من المشاكل.

إن تعزيز العلاقات البرلمانية والروابط بين الأمم عبر تبادل خبرات البلدان التي واجهت الموقف نفسه مثل أفغانستان، تساعدنا على النجاح في مكافحة التهديدات والتحديات القائمة.

حاضرة أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي،

يمكن لتعاون البرلمانات كمثلين للأمم أن يعزز تطوير العلاقات وتوحيد التطلعات الإنسانية والأهداف بين الأمم.

إن تحسين العلاقات من أجل ضمان السلام العالمي وعودة التنمية الاقتصادية والثقافية والاجتماعية من خلال تبادل المعرفة والخبرة هو أحد أهم مهام البرلمانات، التي لها دور يتجاوز العلاقات السياسية والدبلوماسية البحتة بين الحكومات.

إن البرلمان الأفغاني ملتزم بدعم قرارات الاتحاد البرلماني الدولي وتنفيذها لتلبية الاحتياجات القائمة والاضطلاع بدور أكثر نشاطاً في السياسة الدولية.

ونحن نؤمن بأن السلام والاستقرار والتنمية المستدامة والتضامن ستتحقق من خلال الوحدة والتعاون مع الاتحاد البرلماني الدولي.

أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي المحترمين،

يواجه العالم تحديات كبيرة في القرن الحادي والعشرين.

ومع تفاقم الأزمة البيئية، فإن البيئة العالمية قد تزعزعت بسبب التقليل من شأن القوانين البيئية.

إن الانتفاضات القومية الحالية، وسياسات التمييز والمنافسة، وانتهاك حقوق الإنسان، وانتهاك القانون الإنساني، والهجرة، والحروب بالوكالة، والإرهاب والتطرف، والمواجهة والصراع على استيلاء الحكومات على الموارد الاقتصادية، إلى جانب أزمة كورونا، تهدد مستقبل الأمم.

وما لم يتم تطبيق السياسات الانعزالية الوطنية من جانب الحكومات على الساحة الدولية، فإن الحضارة العالمية المشتركة ستكون بلا شك مهددة.

وإذا تزايدت مخاوف الحكومات من العولمة، والمعاملة بالمثل، والهويات صغيرة النطاق، فإن الدول سوف تشهد الاغتراب والحروب الخطيرة التي سيُدمر خلالها السلام والاستقرار العالميان.

ومن جهة أخرى، فإن التوقعات المتعلقة بتغير المناخ خطيرة، وانبعاثات غازات الدفيئة تغير مناخ الأرض بشكل خطير، وسوف يؤدي الاحتباس الحراري إلى تفاقم المأساة البيئية في المستقبل.

وقد يؤدي تغير المناخ إلى نقص الغذاء العالمي ويتسبب في هجرة كارثية عبر الحدود.

معالي رئيسة الاتحاد البرلماني الدولي

لا شك أنه لدى الحكومات وجهات نظر وآراء مختلفة حول القضايا المذكورة، ولكن لا يجب ان تتحول هذه الاختلافات إلى الانفصال والتنافر بين الأمم. فالعالم بحاجة إلى نظام دولي جديد.

ومن خلال تعزيز الروابط بين الدول الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي، تلزم الدول الأعضاء بالحكومات على الوفاء بمسؤولياتها وتعزيز حقبة فريدة من السلام والبيئة صحية.

وأقترح أن يتخذ الاتحاد البرلماني الدولي إجراءات عاجلة لتأمين خطط استراتيجية لضمان مستقبل الحياة البشرية.

يستعد البرلمان والحكومة الأفغانية لإجراء محادثات سلام مع طالبان، شرط أن تقطع طالبان علاقاتها مع الجماعات الإرهابية الدولية التي تهدد السلام والاستقرار العالميين وتعلن وقف إطلاق النار.

وإذا لم تضمن الدول الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي نتائج محادثات السلام، ومغادرة القوات الأمريكية وقوات منظمة حلف شمال الأطلسي أفغانستان قبل تحقيق السلام، فسيحدث فراغاً أمنياً وستشتد الحرب في المنطقة، ولن يكون هناك سلام واستقرار دائمان في المنطقة وخارجها.

وبصفتي رئيس ولسي جيرغا (مجلس الشعب)، أحث جميع أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي على تشجيع حكوماتهم على دعم عملية السلام التي تقوم بها الحكومة الأفغانية مع طالبان وضمان تحقيق نتائج إيجابية.

ونحن مصممون على بذل جهد كثيف للقضاء على الإرهاب الدولي وبناء ثقة أكبر في تأمين التنمية المستدامة العالمية، وعلى القيام بدورنا كرعاء للسلام والاستقرار العالميين.

شكرًا لكم!



Wolesi Jirga National Assembly of Afghanistan

**Address by H.E Mir Rahman Rahmani,
Speaker of the Wolesi Jirga (House of People)
National Assembly of Afghanistan**

The Fifth World Conference of Speakers of Parliament
***“Parliamentary leadership for more effective multilateralism that delivers peace
and sustainable development for the people and planet.”***

19- 20 August 2020

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ!

Excellency President of the IPU,
Hon. Parliamentarians, distinguished delegates,
Ladies and Gentlemen;

Good Morning/Afternoon,

I am very happy to participate in this important conference as the Speaker of the Wolesi Jirga (House of People) and on behalf of the people and government of Afghanistan.

I would like to take this opportunity to express my gratitude to all the members parliaments of the IPU for supporting the Afghan people in their fight against terrorism and for their continued cooperation in the development of economy and strengthening relations between nations.

Excellencies,

Afghanistan is at the forefront of the fight against global terrorism. The existing insecurity and war, with the intervention of intelligence networks and with the support of a number of countries in the region, along with drug production and trafficking, poverty and unemployment, insufficient economic development and growth, declining national income and increasing public expectations, has faced the Afghan parliament with many problems.

Strengthening inter-parliamentary relations and strengthening ties between nations through the exchange of experiences of countries that have experienced the same situation like Afghanistan, helps us to succeed in combating existing threats and challenges.

Honorable Members of IPU,

The cooperation of parliaments as representatives of nations can strengthen the development of relations and the integration of humanitarian aspirations and goals between nations.

Improving relations in order to ensure world peace and globalization of economic, cultural and social development through the exchange of knowledge and experience is one of the most important tasks of parliaments, which has a role beyond purely political and diplomatic relations between governments.

The Afghan parliament is committed to supporting and implementing IPU decisions to meet existing needs and play a more active role in international politics.

We believe that peace and stability, sustainable development and solidarity will be achieved through unity and cooperation with Inter-Parliamentary Union.

Respected Members of IPU,

The world is facing great challenges in the 21st century.

As climate change exacerbates the environmental crisis, the global environment has been destabilized by the underestimation of environmental laws.

The current nationalist uprisings, the politics of discrimination and competition, the violation of human rights, the violation of humanitarian law, migration, proxy wars, terrorism and extremism, the confrontation and struggle over the seizure of economic resources by governments, together with Corona disease threaten the future of nations.

If the national isolationist policies are further applied by governments in the international arena, a common global civilization will undoubtedly be threatened.

If governments' fears of globalization, reciprocity, and small-scale identities increase, nations will witness alienation and dangerous wars world peace and stability will be destroyed.

On the other hand, the outlook for climate change is threatening, greenhouse gas emissions are dangerously changing the Earth's climate, and global warming will exacerbate environmental tragedy in the future.

Climate change may lead to global food shortages and trigger catastrophic migration across borders.

H. E President of IPU,

There is no doubt that governments have different views and opinions on the issues mentioned, but these differences should not turn into separation and alienation between nations. The world needs a new international order.

By strengthening their ties, the IPU member states oblige governments to fulfill their responsibilities and foster a unique era of peace and a healthy environment.

I suggest that the IPU take urgent action to secure strategic plans to ensure the future of human life.

The Afghan parliament and government are preparing for peace talks with the Taliban, provided that the Taliban sever ties with international terrorist groups that threaten world peace and stability and announce ceasefire .

If the outcomes of the peace talks is not guaranteed by IPU member states, and US and NATO troops leave Afghanistan before peace is achieved, a security vacuum will be created and war will intensify in the region, then there will be no lasting peace and stability in the region and beyond.

As Speaker of the Wolesi Jirga (House of People), I urge all members of the IPU to encourage their governments to support the Afghan government's peace process with the Taliban and to ensure that positive results are achieved.

We are determined to make a serious effort to eradicate international terrorism and build greater confidence in securing global sustainable development, and to play our role as guardians of world peace and stability.

Thank You!